

**DAIKIN**



# BETJENINGSVEJLEDNING

**VRV III system klimaanlæg**

REYAQ10P7Y1B  
REYAQ12P7Y1B  
REYAQ14P7Y1B  
REYAQ16P7Y1B

## INDHOLD

	Side
1. Definitioner .....	1
1.1. Betydning af advarsler og symboler.....	1
1.2. Betydning af de anvendte begreber.....	1
2. Indledning .....	2
2.1. Generel information .....	2
3. Det skal du gøre før betjening.....	3
4. Fjernbetjening.....	3
5. Driftsområde .....	3
6. Fremgangsmåde for betjening .....	4
6.1. Køling, opvarmning, kun ventilator og automatisk drift .....	4
6.2. Programmeret tørringsfunktion .....	5
6.3. Justering af luftstrømmens retning.....	6
6.4. Indstilling af master-fjernbetjeningen .....	6
6.5. Forholdsregler for gruppestyresystem eller styresystem med to fjernbetjeninger.....	6
7. Energibesparelse og optimal drift.....	6
8. Vedligeholdelse .....	7
8.1. Vedligeholdelse efter lang tids driftsstop .....	7
8.2. Vedligeholdelse før lang tids driftsstop .....	7
9. Følgende symptomer er ikke problemer med klimaanlægget .....	7
10. Fejlfinding .....	8
11. Service efter salg og garanti.....	9
11.1. Service efter salg .....	9
11.2. Afkortning af "vedligeholdelsesinterval" og "udskiftningsinterval" bør overvejes i følgende situationer ....	10
12. Vigtig information om det anvendte kølemiddel.....	10

Tak, fordi du købte dette Daikin klimaanlæg.

Den oprindelige vejledning er skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversættelser af den originale vejledning.



LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT FØR DRIFT PÅ ENHEDEN. DEN BESKRIVER, HVORDAN DU BRUGER ENHEDEN KORREKT. OPBEVAR DENNE VEJLEDNING ET LET TILGÆNGELIGT STED FOR FREMTIDIG BRUG.

Dette udstyr må ikke anvendes af personer, herunder børn, med nedsat fysisk formåen, med sansehandicap eller med mentale handicap, ej heller af personer med manglende erfaring og viden, med mindre at de er under opsyn, eller at de har modtaget vejledning i anvendelsen af udstyret fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

**ADVARSEL**

- Denne enhed indeholder elektriske dele og varme dele.
- Før du bruger enheden skal du sikre dig, at installationen er blevet udført korrekt af en installatør. Hvis du er usikker på, hvordan enheden skal betjenes, kan du kontakte din installatør og få råd og vejledning.

## 1. DEFINITIONER

## 1.1. Betydning af advarsler og symboler

Advarslerne i denne vejledning er klassificeret efter deres alvorlighed og sandsynligheden for, at situationen opstår.

**FARE**

Angiver en umiddelbart farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.

**ADVARSEL**

Angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.

**PAS PÅ**

Angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat tilskadekomst, hvis den ikke undgås. Denne advarsel kan også gøre opmærksom på en arbejdsmetode, der ikke er sikker.

**BEMÆRK**

Angiver situationer, hvor der alene kan forekomme uheld med beskadigelse af udstyr eller ejendom.

**INFORMATION**

Dette symbol angiver nyttige tip eller supplerende oplysninger.

Nogle typer af fare er angivet med særlige symboler:



Elektrisk strøm.



Fare for forbrænding og skoldning.

## 1.2. Betydning af de anvendte begreber

**Installationsvejledning:**

Instruktionsmanual, der er specificeret for et bestemt produkt eller en bestemt anvendelse, og som forklarer, hvordan man installerer, konfigurerer og vedligeholder det.

**Betjeningsvejledning:**

Instruktionsmanual, der er specificeret for et bestemt produkt eller en bestemt anvendelse, og som forklarer, hvordan man betjener det.

**Vedligeholdelsesinstruktioner:**

Instruktionsmanual, der er specificeret for et bestemt produkt eller en bestemt anvendelse, og som forklarer, hvordan man installerer, konfigurerer og/eller vedligeholder produktet eller anvendelsen.

**Forhandler:**

Salgsdistributør af produkter, som denne vejledning omhandler.

**Installatør:**

Teknisk kompetent person, som er kvalificeret til at installere produkter, som denne vejledning omhandler.

**Bruger:**

Person, som ejer produktet og/eller betjener produktet.

**Servicevirksomhed:**

Kvalificeret virksomhed, der kan udføre eller koordinere den nødvendige service på enheden.

## Gældende lovgivning:

Alle internationale, europæiske, nationale og lokale direktiver, love, bestemmelser og/eller forordninger, der er relevante og anvendelige for et bestemt produkt eller område.

## Tilbehør:

Udstyr, der leveres med enheden, og som skal installeres i henhold til vejledningen i dokumentationen.

## Ekstraudstyr:

Udstyr, der valgfrit kan kombineres med produkterne, som denne vejledning omhandler.

## Medfølger ikke:

Udstyr, som skal installeres i overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning, men som ikke leveres af Daikin.

## 2. INDLEDNING

### 2.1. Generel information

Denne enhed er den indendørs del af luft-til-vand REYAQ varmepumpen og bruges til opvarmning og køling.



#### BEMÆRK

En HXHD125 indendørsenhed kan kun tilsluttes en REYAQ udendørsenhed



#### INFORMATION

Denne vejledning gælder ikke for HXHD125 indendørsenheden. Se HXHD125 indendørsenhedens installationsvejledning og betjeningsvejledning vedrørende disse oplysninger.

Se installationsvejledningen vedrørende listen over muligheder.



#### ADVARSEL

- Hvis du opdager noget unormalt, for eksempel lugt af brand, skal du slukke for strømmen og kontakte din forhandler for at få vejledning.
- Du må ikke anbringe objekter direkte i nærheden af udendørsenheden, og du må ikke lade blade og andre småmaterialer samle sig omkring enheden. Blade er et arnested for små dyr, som kan komme ind i enheden. Når de først er inden i enheden, kan sådanne dyr medføre fejl, røg eller brand, hvis de kommer i kontakt med elektriske dele.
- Kontakt din forhandler vedrørende forbedringer, reparation og vedligeholdelse. Ufuldstændig forbedring, reparation og vedligeholdelse kan resultere i vandlækage, elektrisk stød og brand.
- Du må ikke føre fingre, stænger eller andre genstande ind i luftindtaget eller -udtaget. Når ventilatoren roterer med høj hastighed, vil dette forårsage personskade.
- Indendørsenheden eller fjernbetjeningen må ikke blive våde. Det kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Brug aldrig brændbar spray som hårspray, lak eller maling i nærheden af enheden. Det kan forårsage brand.
- Rør aldrig luftudtaget eller de vandrette vinger, når svingklappen er i funktion. Fingrene kan blive fanget, eller enheden kan gå i stykker.
- Udskift aldrig en sikring med en sikring med forkert amperenormering eller andre ledninger, når en sikring går. Brug af ledning eller kobbertråd kan medføre, at enheden går i stykker eller forårsager brand.

- For at forebygge lækage af kølemiddel skal du kontakte din forhandler. Når systemet er installeret og kører i et lille rum, er det nødvendigt at begrænse kølemiddelkoncentrationen, hvis det skulle komme ud. Ellers kan ilten i rummet blive påvirket, hvilket kan resultere i en alvorlig ulykke.
- Kølemidlet i klimaanlægget er sikkert og lækker normalt ikke. Hvis kølemidlet lækker i rummet, kan kontakt med åben ild eller en varmebrænder, en radiator eller et komfur resultere i skadelig gas.
- Sluk alle varmebrændere, udluft rummet og kontakt forhandleren, hvor du købte apparatet. Brug ikke klimaanlægget, før en tekniker har bekræftet, at delen med kølemiddellækage er blevet repareret.
- Forkert installation eller tilslutning af udstyr eller tilbehør kan medføre elektrisk stød, kortslutning, udslip, brand eller andre skader på udstyret. Brug kun tilbehør, som er fremstillet af Daikin, da det er specielt udviklet til brug sammen med udstyret, og lad altid en autoriseret montør foretage monteringen.
- Kontakt din forhandler for at flytte og geninstallere klimaanlægget. Ufuldstændig installation kan resultere i vandlækage, elektrisk stød og brand.
- Anbring ikke en brændbar spraydåse i nærheden af klimaanlægget, og undgå brug af spray. Det kan resultere i en brand.
- Før rengøring skal du standse driften, slå afbryderen fra eller trække strømledningen ud. Ellers kan det resultere i elektrisk stød og personskade.
- Betjen ikke klimaanlægget med våde hænder. Det kan resultere i elektrisk stød.
- Anbring ikke apparater, som frembringer åben ild, på steder, der er udsat for luftstrømmen fra enheden eller under indendørsenheden. Det kan forårsage ufuldstændig forbrænding eller deformation af enheden på grund af varmen.
- Klimaanlægget må ikke vaskes med vand. Det kan resultere i elektrisk stød eller brand.
- Klimaanlægget må ikke installeres på et sted, hvor der kan sive brændbar gas ud. Hvis gassen lækker ud og bliver omkring klimaanlægget, kan der udbryde brand.
- For at undgå elektrisk stød eller brand skal du kontrollere, at der er installeret en jordafledningsdetektor.
- Kontroller, at klimaanlægget har elektrisk jordforbindelse. For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at apparatet er jordforbundet, og at jordledningen ikke er tilsluttet gas- eller vandrør, lynafleder eller jordforbindelse til en telefon.
- Du må ikke anbringe en blomstervase eller andet, der indeholder vand, på enheden. Der kan komme vand ind i enheden og forårsage elektrisk stød eller brand.
- Undgå at anbringe betjeningsenheden på et sted, der kan blive udsat for vand. Vand, der trænger ind i maskinen, kan forårsage kortslutning eller skade på de indvendige elektroniske dele.



## PAS PÅ

- Det er ikke sundt at udsætte kroppen for luftstrømmen gennem længere tid.
- For at undgå personskade må du ikke fjerne udenørsenhedens ventilatorafskærmning.
- For at undgå iltmangel skal rummet udluftes forsvarligt, hvis der benyttes udstyr med brænder sammen med klimaanlægget.
- Lad ikke nogen sætte sig eller stå på udenørsenheden, og undgå at anbringe genstande på den. Fald eller snubling kan resultere i personskade.
- Små børn, planter eller dyr må ikke udsættes for den direkte luftstrøm.
- Du må ikke lade børn lege på og omkring udenørsenheden. Hvis de ved et uheld skulle røre ved enheden, kan det resultere i personskade.
- Rør aldrig ved betjeningsenhedens indvendige dele. Frontpanelet må ikke fjernes. Nogle af de indvendige dele er farlige at røre ved, og der kan opstå problemer med apparatet. Kontakt din forhandler vedrørende kontrol og justering af de indvendige dele.
- Rør ikke ved varmevekslerens finner. Disse finner er skarpe og kan resultere i snitsår.



## BEMÆRK

- Anbring aldrig genstande ved luftindtaget eller luftudtaget. Genstande, der rører ved ventilatoren ved høj driftshastighed, kan være farlige.
- Tryk aldrig på knapperne på fjernbetjeningen med en hård, spids genstand. Fjernbetjeningen kan blive beskadiget.
- Du må ikke trække i eller sno fjernbetjeningens ledning. Det kan medføre funktionsfejl på enheden.
- Lad være med selv at undersøge eller vedligeholde enheden. Bed en uddannet serviceperson om at udføre dette arbejde.
- Klimaanlægget må aldrig bruges til andre formål. For at undgå kvalitetsforringelse må du ikke bruge enheden til køling af præcisionsinstrumenter, fødevarer, planter, dyr eller kunstværker.
- Efter lang tids brug skal du kontrollere enhedens fod og beslag for skader. Hvis der er skader, kan enheden falde ned og resultere i personskade.
- Anbring ikke genstande, som kan blive ødelagt af fugt, under indendørsenheden. Der kan opstå kondens, hvis luftfugtigheden er over 80%, hvis drænudtaget er tilstoppet, eller filteret er forurenset.
- Anbring drænslangen, så der sikres uhindret afløb. Ufuldstændig dræning kan give fugtskader på bygning, inventar m.m.
- Betjeningsenheden må ikke anbringes i direkte sollys. LCD-skærmen kan blive misfarvet, så den ikke viser dataene.
- Betjeningspanelet må ikke aftørres med rensbenzin, fortynder, kemiske støvklude m.m. Panelet kan blive misfarvet, eller belægningen kan skalle af. Hvis panelet er meget snavset, kan du opløse en klud i neutralt rengøringsmiddel, opløst i vand, vride den godt og tørre det rent. Aftør det med en anden tør klud.

- Klimaanlægget må ikke køre, når der bruges desinfektionsmiddel i rummet, som indeholder insektgift.

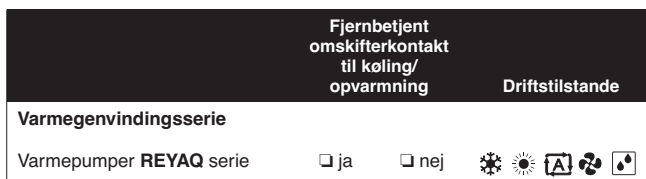
Det kan medføre, at der opsamles kemikalier i enheden, hvilket kan være til fare for sundheden hos personer, der er overfølsomme over for kemikalier.

## 3. DET SKAL DU GØRE FØR BETJENING

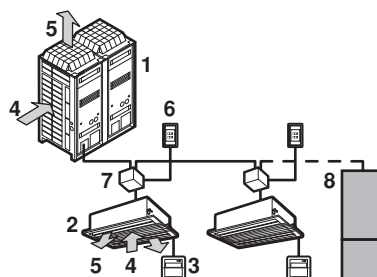
Denne betjeningsvejledning er til de følgende systemer med standardbetjening. Før den første anvendelse skal du kontakte din forhandler for oplysninger om den betjening, der svarer til din systemtype og mærke.

Hvis installationen har et brugertilpasset betjeningssystem, skal du bede din forhandler om oplysninger om, hvordan systemet skal betjenes.

Udenørsenhed



Delenes betegnelser og funktioner



- 1 Udenørsenhed
- 2 Indendørsenhed
- 3 Fjernbetjening
- 4 Luftindtag
- 5 Luftudtag
- 6 Fjernbetjent omskifterkontakt til køling/opvarmning
- 7 Forgreningsvælger (BS)
- 8 HXHD indendørsenhed

(Figuren ovenfor viser et system med fjernbetjente omskifterkontakter.)

## 4. FJERNBETJENING

Se betjeningsvejledningen til fjernbetjeningen.

## 5. DRIFTSOMRÅDE

Driftsområde

Brug systemet ved følgende temperatur- og luftfugtighedsområder for sikker og effektiv funktion.



Udetemperatur	-5~43°C DB	-20~21°C DB -20~15,5°C WB
Indendørs temperatur	21~32°C DB 14~25°C WB	15~27°C DB
Indendørs luftfugtighed	≤80%(*)	

(\*) for at undgå kondens og vand, der drypper ud af enheden. Hvis temperaturen eller luftfugtigheden er over disse betingelser, kan sikkerhedsanordninger blive aktiveret, og klimaanlægget fungerer muligvis ikke.

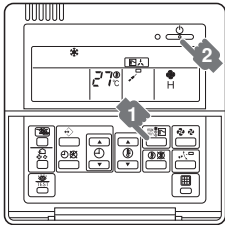
## 6. FREMGANGSMÅDE FOR BETJENING

- Betjeningen varierer afhængigt af kombinationen af udendørsenhed og fjernbetjening. Læs "3. Det skal du gøre før betjening" på side 3.
- For at beskytte enheden skal du tænde for hovedafbryderen 6 timer før drift.
- Hvis hovedstrømforsyningen afbrydes under drift, vil driften genstarte automatisk, når strømmen kobles til igen.





### 6.1. Køling, opvarmning, kun ventilator og automatisk drift

- Der kan ikke udføres omskiftning med en fjernbetjening, hvis displayet viser  (omskiftning under central styring).
- Når displayet  (omskiftning under central styring) blinker, henvises til "6.4. Indstilling af master-fjernbetjeningen" på side 6.
- Ventilatoren kan køre cirka 1 minut efter, at opvarmningen stopper.
- Luftstrømmens hastighed afpasses muligvis efter rumtemperaturen, eller ventilatoren kan stoppe med det samme. Dette er ikke en fejl.

For systemer uden fjernbetjent omskifterkontakt til køling/opvarmning



- 1 Tryk på knappen til valg af driftstilstand flere gange, og vælg den ønskede driftstilstand.

-  Køling
-  Opvarmning
-  Automatisk drift
-  Kun ventilator



#### INFORMATION



Ved automatisk drift skiftes der automatisk mellem køling og opvarmning.

- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen. Driftslampen tændes, og systemet starter sin drift.



For systemer med fjernbetjent omskifterkontakt til køling/opvarmning

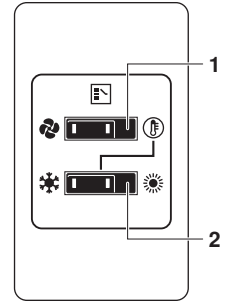
#### Øversigt over den fjernbetjente omskifterkontakt

- 1 KONTAKT TIL VALG MELLEM VENTILATOR/KLIMAANLÆG

Sæt kontakten på  for drift kun med ventilator eller på  for drift med opvarmning eller køling.

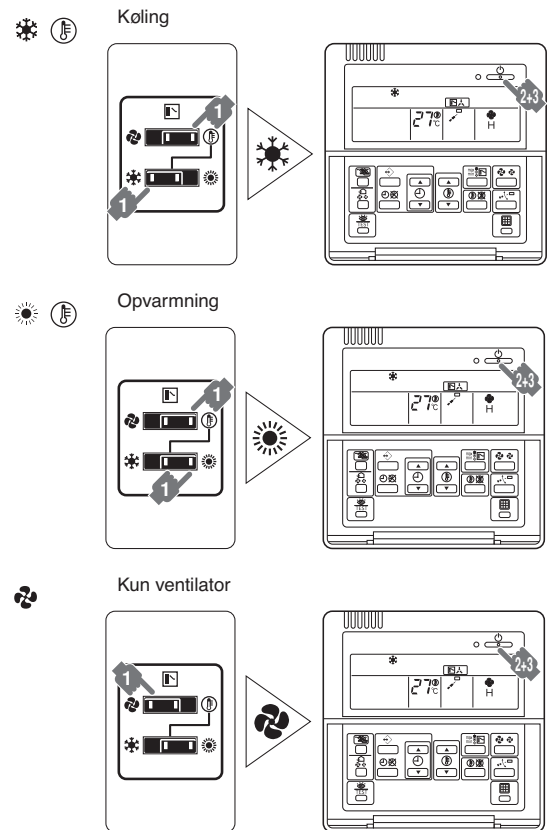
- 2 OMSKIFTERKONTAKT KØLING/OPVARMNING

Sæt kontakten på  for drift med køling eller på  for drift med opvarmning.



#### Betjening af den fjernbetjente omskifterkontakt

- 1 Vælg driftstilstanden med den fjernbetjente omskifterkontakt for køling/opvarmning på følgende måde:



- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen. Driftslampen tændes, og systemet starter sin drift.

#### Justering

Se fjernbetjeningens betjeningsvejledning for oplysninger om programmering af temperatur, ventilatorhastighed og luftstrømmens retning.

#### Sådan standses systemet

- 3 Tryk på tænd/sluk-knappen igen. Driftslampen slukkes, og systemet holder op med at køre.



#### BEMÆRK


Lad være med at afbryde strømmen, lige efter at enheden standser, men vent mindst 5 minutter.

## Beskrivelse af drift med opvarmning


Det kan tage længere tid at nå den indstillede temperatur ved generel opvarmning end ved køling.

Følgende udføres for at forhindre, at varmekapaciteten falder, eller at der blæses med kold luft.

### Afrimning

- Ved opvarmning dannes der mere frost på konvektoren i udendørsenheden. Opvarmningskapaciteten falder, og derfor skifter systemet til afrimning.
- Indendørsenhedens ventilator stopper, og fjernbetjeningen viser .

### Varmstart

- For at forhindre kold luft i at strømme ud fra en indendørs enhed, når opvarmningen startes, standses indendørsenhedens ventilator automatisk. Displayet på fjernbetjeningen viser .
- Det kan tage lidt tid, før ventilatoren starter. Dette er ikke en fejl.



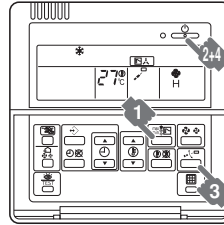
### INFORMATION


- Opvarmningskapaciteten falder, når udetemperaturen falder. Hvis dette sker, skal du bruge et andet opvarmningsapparat sammen med enheden. (Ved brug sammen med apparater, der frembringer åben ild, skal rummet ventileres hele tiden.) Anbring ikke apparater, som frembringer åben ild, på steder, der er udsat for luftstrømmen fra enheden eller under enheden.
- Det tager lidt tid at varme rummet op fra det tidspunkt, hvor enheden startes, fordi enheden benytter et system til cirkulation af varm luft til at opvarme hele rummet.
- Hvis den varme luft stiger op til loftet, mens området over gulvet forbliver koldt, anbefaler vi, at du bruger cirkulationsenheden (indendørs ventilator til luftcirkulation). Kontakt din forhandler for flere oplysninger.

## 6.2. Programmeret tørringsfunktion

- Dette program mindsker fugtigheden i rummet ved et minimalt temperaturfald (minimal rumkøling).
- Mikrocomputeren afgør automatisk temperaturen og ventilatorhastigheden (kan ikke indstilles med fjernbetjeningen).
- Systemet starter ikke drift, hvis rumtemperaturen er lav (<math><20^{\circ}\text{C}</math>).

For systemer uden fjernbetjent omskifterkontakt til køling/opvarmning



- 1 Tryk på knappen til valg af driftstilstand flere gange, og vælg  (programmeret tørringsfunktion).
- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen.  
Driftslampen tændes, og systemet starter sin drift.
- 3 Tryk på knappen til justering af luftstrømsretning. (Kun for Dobbelt flow, Multiflow, Hjørne, Loftshængt og Vægmonteret.) Se "6.3. Justering af luftstrømmens retning" på side 6 for yderligere oplysninger.

### Sådan standses systemet

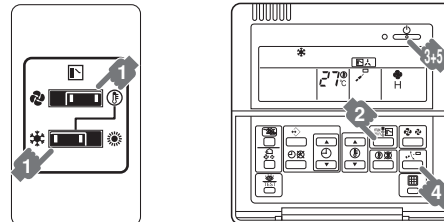
- 4 Tryk på tænd/sluk-knappen igen.  
Driftslampen slukkes, og systemet holder op med at køre.




### BEMÆRK

Lad være med at afbryde strømmen, lige efter at enheden standser, men vent mindst 5 minutter.

For systemer med fjernbetjent omskifterkontakt til køling/opvarmning



- 1 Vælg driftstilstand for køling med den fjernbetjente omskifterkontakt for køling/opvarmning.
- 2 Tryk på knappen til valg af driftstilstand flere gange, og vælg  (programmeret tørringsfunktion).
- 3 Tryk på tænd/sluk-knappen.  
Driftslampen tændes, og systemet starter sin drift.
- 4 Tryk på knappen til justering af luftstrømsretning. (Kun for Dobbelt flow, Multiflow, Hjørne, Loftshængt og Vægmonteret.) Se "6.3. Justering af luftstrømmens retning" på side 6 for yderligere oplysninger.

### Sådan standses systemet

- 5 Tryk på tænd/sluk-knappen igen.  
Driftslampen slukkes, og systemet holder op med at køre.



### BEMÆRK

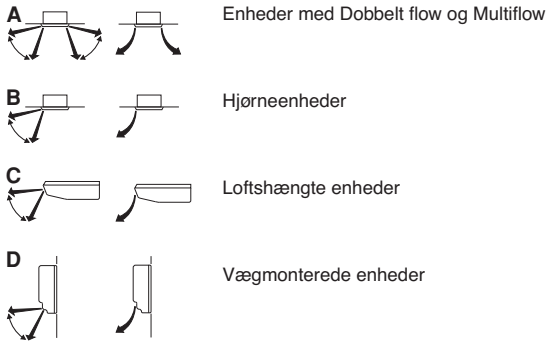
Lad være med at afbryde strømmen, lige efter at enheden standser, men vent mindst 5 minutter.



### 6.3. Justering af luftstrømmens retning

Se betjeningsvejledningen til fjernbetjeningen.

#### Luftstrømsklappens bevægelse



Under de følgende betingelser styrer en mikrocomputer luftstrømmen, som kan være forskellig fra displayet.

KØLING	OPVARMNING
<ul style="list-style-type: none"><li>Når rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Når driften startes.</li><li>Når rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur.</li><li>Ved afrimning.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ved kontinuerlig drift med vandret luftstrømsretning.</li><li>Ved kontinuerlig drift med nedadvendt luftstrøm under afkøling med en loftshængt eller vægmonteret enhed kan mikrocomputeren styre luftstrømmens retning, og så vil fjernbetjeningens visning også skifte.</li></ul>	

Luftstrømmens retning kan indstilles på en af følgende måder.

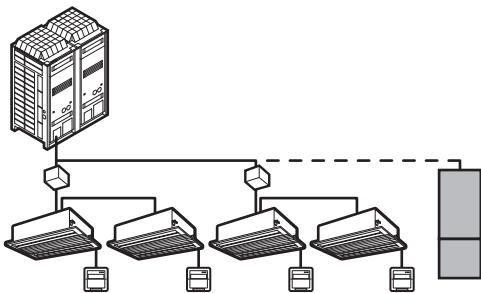
- Selve luftstrømsklappen justerer sin position.
- Luftstrømmens retning kan fastsættes af brugeren.
- Automatisk "↖" og ønsket position "↙".



#### BEMÆRK

- Grænserne for klappens bevægelse kan ændres. Kontakt din forhandler for flere oplysninger. (Kun for Dobbelt flow, Multiflow, Hjørne, Loftshængt og Vægmonteret.)
- Undgå drift i vandret retning "↔". Det kan få dug eller støv til at sætte sig på loftet.

### 6.4. Indstilling af master-fjernbetjeningen



Når systemet er installeret som vist i figuren ovenfor (en forgreningsvælger (BS) er sluttet til flere indendørsenheder), er det nødvendigt at udpege én af fjernbetjeningerne som master-fjernbetjening.

- Kun master-fjernbetjeningen kan vælge opvarmning eller køling og, ved REYAQ enheder, automatisk drift.
- Displayene på slave-fjernbetjeningerne viser show (omskiftning under central styring), og slave-fjernbetjeningerne følger automatisk den driftstilstand, som master-fjernbetjeningen angiver.

Det er dog muligt at skifte til programmet tørring med slave-fjernbetjening, hvis master-fjernbetjeningen har sat systemet til køle-drift.

### Sådan udpeges master-fjernbetjeningen

- 1 Tryk på knappen til valg af driftstilstand på den nuværende master-fjernbetjening i 4 sekunder.  
Displayet viser (omskiftning under central styring) på alle slave-fjernbetjening, som er tilsluttet samme udendørsenhed eller BS-enhed flash.
- 2 Tryk på knappen til valg af driftstilstand på den fjernbetjening, som du vil udpege som master-fjernbetjening. Udpegningen er fuldført. Denne fjernbetjening er udpeget som master-fjernbetjening, og displayets visning af (omskiftning under central styring) forsvinder.  
Displayene på andre fjernbetjening viser (omskiftning under central styring).

### 6.5. Forholdsregler for gruppestyresystem eller styresystem med to fjernbetjening

Dette system giver to andre styresystemer ved siden af et system med individuel styring (én fjernbetjening styrer én indendørs) system. Kontroller følgende, hvis din enhed er af følgende styresystemtype.

- Grupperstyresystem  
Én fjernbetjening styrer op til 16 indendørsenheder. Alle indendørsenheder indstilles ens.
- Styresystem med to fjernbetjening  
To fjernbetjening styrer én indendørs enhed (ved gruppestyresystem en gruppe af indendørsenheder). Enheden betjenes individuelt.



#### BEMÆRK

Kontakt din forhandler ved ændring af kombinationen eller indstilling af gruppestyring og styresystemer med to fjernbetjening.

## 7. ENERGIBESPARELSE OG OPTIMAL DRIFT

Træf følgende forholdsregler for at sikre, at systemet fungerer korrekt.

- Juster luftudtaget korrekt, og undgå direkte luftstrøm mod personer, der opholder sig i rummet.
- Juster rumtemperaturen korrekt til et behageligt miljø. Undgå overdreven opvarmning eller køling.
- Undgå, at der kommer direkte sollys ind i et rum under afkøling ved hjælp af gardiner eller persienner.
- Udluft ofte.  
Længere tids brug kræver særlig opmærksomhed på udluftning.
- Hold døre og vinduer lukkede. Hvis døre og vinduer er åbne, vil der strømme luft ud af rummet, så virkningen af kølingen eller opvarmningen bliver mindre.
- Pas på ikke at køle eller opvarme for meget. Hold temperaturindstillingen på et moderat niveau for at spare energi.
- Anbring aldrig genstande i nærheden af enhedens luftindtag eller luftudtag. Det kan forringe virkningen eller stoppe driften.
- Sluk for hovedstrømafbryderen til enheden, når apparatet ikke bruges i længere tid. Hvis kontakten er tændt, bruges der elektricitet. Før enheden genstartes, skal du tænde for hovedafbryderen 6 timer før drift for at sikre problemfri drift. (Se "Vedligeholdelse" i vejledningen for indendørsenheden.)
- Når displayet viser (tid til at rengøre luftfilteret), skal du bede en uddannet serviceperson om at rense filterne. (Se "Vedligeholdelse" i vejledningen for indendørsenheden.)
- Hold indendørsenheden og fjernbetjeningen mindst 1 m væk fra tv'er, radioer, stereoanlæg og lignende udstyr.  
I modsat fald kan der opstå støj eller forvrængede billeder.
- Anbring ikke genstande under indendørsenheden, som kan blive beskadiget af vand.  
Der kan dannes kondens, hvis luftfugtigheden er over 80%, eller hvis drænuddtaget tilstoppes.

## 8. VEDLIGEHOLDELSE



### PAS PÅ

#### Vær opmærksom på ventilatoren.

Det er farligt at efterse enheden, mens ventilatoren kører. Sluk for hovedkontakten, og fjern sikringerne fra styrekredsløbet i udendørsenheden.

### 8.1. Vedligeholdelse efter lang tids driftsstop

(f.eks. ved begyndelsen på en sæson)

- Kontroller og fjern alt, som kan blokere indendørsenhedernes og udendørsenhedernes luftindtag og luftudtag.
- Rengør indendørsenhedernes luftfiltre og kabinetter. Se betjeningsvejledningen, der følger med indendørsenhederne for vejledning om dette, og sørg for at sætte rengjorte luftfiltre tilbage i samme placering.
- Tænd for strømmen mindst 6 timer før enheden bruges for at sikre problemfri drift. Så snart strømmen tændes, vises fjernbetjeningsens display.

### 8.2. Vedligeholdelse før lang tids driftsstop (f.eks. ved slutningen på en sæson)



- Lad indendørsenhederne køre i drift kun med ventilator i cirka et halvt døgn for at tørre enhederne indvendigt. Se "6.1. Køling, opvarmning, kun ventilator og automatisk drift" på side 4 for oplysninger om drift kun med ventilator.
- Sluk for strømmen. Fjernbetjeningsens display forsvinder.
- Rengør indendørsenhedernes luftfiltre og kabinetter. Se betjeningsvejledningen, der følger med indendørsenhederne for vejledning om dette, og sørg for at sætte rengjorte luftfiltre tilbage i samme placering.

## 9. FØLGENDE SYMPTOMER ER IKKE PROBLEMER MED KLIMAAANLÆGGET

### Symptom 1: Systemet fungerer ikke

- Klimaanlægget starter ikke lige efter, at der trykkes på TIL/FRA-knappen på fjernbetjeningen. Hvis driftslampen lyser, er systemet i normal tilstand. For at forhindre overbelastning af kompressormotoren starter klimaanlægget 5 minutter, efter at systemet tændes igen, hvis de netop er blevet slukket. Den samme forsinkelse ved start opstår efter brug af knappen til valg af driftstilstand.
- Hvis "Central styring" vises på fjernbetjeningen og et tryk på driftsknappen får displayet til at blinke nogle få sekunder, angiver det, at den centrale enhed styrer enheden. Det blinkende display angiver, at fjernbetjeningen ikke kan anvendes.
- Systemet starter ikke umiddelbart efter, at strømmen tændes. Vent et minut, indtil mikrocomputeren er klar til drift.

### Symptom 2: Der kan ikke skiftes mellem køling og opvarmning

- Når displayet viser "" (omskiftning under central styring) angiver det, at dette er en slave-fjernbetjening.
- Når den fjernbetjente omskifterkontakt til køling/opvarmning er installeret, og displayet viser "" (omskiftning under central styring). Dette skyldes, at skiftene mellem køling og opvarmning styres af den fjernbetjente omskifterkontakt til køling/opvarmning. Spørg din forhandler, hvor den fjernbetjente kontakt er installeret.

### Symptom 3: Ventilator drift er mulig, men køling og opvarmning fungerer ikke

- Umiddelbart efter, at strømmen tændes. Mikrocomputeren bliver klar til drift. Vent 12 minutter.

### Symptom 4: Ventilatorens styrke svarer ikke til indstillingen

- Ventilatorens styrke ændres ikke, selvom der trykkes på justeringsknappen til ventilatorstyrke. Under varmedrift, hvor rumtemperaturen når den indstillede temperatur, slukkes udendørsenheden, og indendørsenheden skifter til støjsvag ventilatorstyrke. Formålet er at forhindre, at der blæser kold luft direkte mod personer i rummet. Ventilatorstyrken ændres ikke, selvom der trykkes på knappen, når en anden indendørsenhed er i varmedrift.

### Symptom 5: Ventilatorens retning svarer ikke til indstillingen

- Ventilatorens retning svarer ikke til displayet på fjernbetjeningen. Ventilatorens retning svinger ikke. Dette skyldes, at enheden er styret af mikrocomputeren.

### Symptom 6: Der kommer hvid tåge ud af en enhed

#### Symptom 6.1: Indendørsenhed

- Når luftfugtigheden er høj under køling. Hvis en indendørsenhed er ekstremt forurenet indvendigt, bliver temperaturfordelingen ujævn inde i et rum. Indendørsenheden skal rengøres indvendigt. Bed din forhandler om oplysninger om rengøring af enheden. Dette kræver en uddannet serviceperson.
- Umiddelbart efter at køling ophører, og hvis rumtemperatur og luftfugtighed er lav. Dette skyldes, at varm kølemiddelgas strømmer tilbage til indendørsenheden og danner damp.

#### Symptom 6.2: Indendørsenhed, udendørsenhed

- Når systemet skifter til opvarmning efter afrimning. Den fugt, der dannes ved afrimningen, bliver til damp og sendes ud.

### Symptom 7: Fjernbetjeningsens display viser "U4" eller "U5" og stopper, men genstarter så efter et par minutter

- Dette skyldes, at fjernbetjeningen opfanger støj fra andre elektriske apparater end klimaanlægget. Dette forhindrer kommunikation mellem enhederne og får dem til at stoppe. Driften genstartes automatisk, når støjen ophører.



## Symptom 8: Støj fra klimaanlæg

### Symptom 8.1: Indendørsenhed

- Der høres en "zeen"-lyd lige efter, at strømmen tændes. Den elektroniske ekspansionsventil inde i en indendørsenhed begynder at arbejde og frembringer støjen. Lydstyrken falder efter omkring et minut.
- En konstant, lav "shah"-lyd høres, når systemet køler eller er stoppet. Når drænpumpen (ekstraudstyr) er i drift, høres denne lyd.
- En knirken "pishi-pishi"-lyd høres, når systemet stopper efter opvarmning. Udvidelse og sammentrækning af plastdele forårsaget af temperaturændringer frembringer denne lyd.
- En lav "sah"-, "choro-choro"-lyd høres, når indendørsenheden er stoppet. Når den anden indendørsenhed er i drift, høres denne lyd. For at forhindre olie og kølemiddel i at blive i systemet, holdes en lille mængde kølemiddel flydende.

### Symptom 8.2: Indendørsenhed, udendørsenhed

- En konstant, lav, hvislende lyd høres, når systemet køler eller afrimer. Dette er lyden af kølemiddel, der strømmer gennem både indendørsenheder og udendørsenheder.
- En hvislende lyd høres ved start eller umiddelbart efter stop eller afrimning. Dette er lyden af kølemiddel, hvor gennemstrømningen stoppes eller ændres.

### Symptom 8.3: Udendørsenhed

- Når driftstøjens tone ændres. Denne støj skyldes frekvensændring.

## Symptom 9: Der kommer støj ud af enheden

- Når enheden bruges for første gang i længere tid. Dette skyldes, at der er kommet støj ind i enheden.

## Symptom 10: Enhederne kan afgive lugte

- Enheden kan absorbere lugten fra rum, møbler, cigaretter osv. og derefter afgive den igen.

## Symptom 11: Udendørsenhedens ventilator kører ikke rundt

- Under drift. Ventilatorens hastighed styres for at optimere driften.

## Symptom 12: Displayet viser "88"

- Dette sker umiddelbart efter, at hovedstrømforsyningens kontakt tændes, og det betyder, at fjernbetjeningen er i normal tilstand. Dette fortsætter i et minut.

## Symptom 13: Kompressoren i udendørsenheden stopper ikke efter kortvarig opvarmning

- Formålet er at forhindre olie og kølemiddel i at blive i kompressoren. Enheden vil stoppe efter 5 til 10 minutter.

## Symptom 14: Indersiden af en udendørsenhed er varm, selv når enheden er stoppet

- Dette skyldes, at krumtaphusvarmeren opvarmer kompressoren, så kompressoren kan starte uden problemer.

## Symptom 15: Der kan mærkes varm luft, når indendørsenheden er stoppet

- Der drives flere forskellige indendørsenheder på det samme system. Når en anden enhed kører, vil der stadig flyde kølemiddel gennem enheden.

# 10. FEJLFINDING

Hvis en af de følgende fejl opstår, skal du træffe de foranstaltninger, der er vist nedenfor, og kontakte din forhandler.




## ADVARSEL

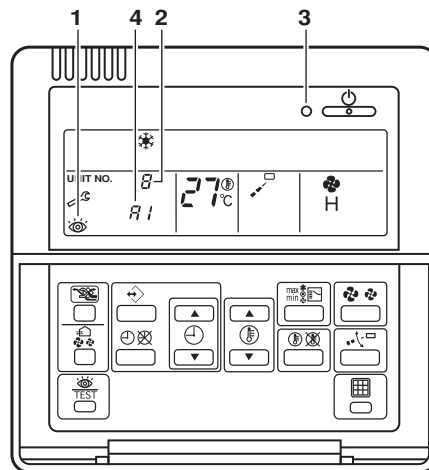
**Stop driften, og sluk for strømmen, hvis der opstår noget usædvanligt (brændt lugt, m.m.)**

Hvis man lader enheden fortsætte med at køre under sådanne omstændigheder, kan det forårsage nedbrud, elektrisk stød eller brand.

Kontakt forhandleren.

Systemet skal repareres af en uddannet serviceperson.

- Hvis en sikkerhedsanordning som f.eks. en sikring, en afbryder eller en fejlstrømsafbryder ofte aktiveres, eller tænd/sluk-knappen ikke fungerer. Foranstaltning: Slå enhedens hovedafbryder fra.
- Hvis der lækker vand fra enheden. Foranstaltning: Stop driften.
- Driftskontakten fungerer ikke ordentligt. Foranstaltning: Sluk for strømmen.
- Hvis displayet  TEST, enhedens nummer og driftslampen blinker, og fejlkoden vises.



- 1 Inspektionsdisplay
- 2 Nummeret på indendørsenheden, hvor der opstår en fejl
- 3 Driftslampe
- 4 Fejlkode

Foranstaltning: Informer forhandleren, og rapporter fejlkoden.

Hvis systemet ikke fungerer korrekt, undtagen i ovennævnte tilfælde, og ingen af de ovennævnte fejl er tydelige, skal systemet undersøges efter følgende procedurer.

### 1 Hvis systemet slet ikke fungerer

- Kontroller, at der ikke er strømsvigt. Vent, indtil strømmen er genetableret. Hvis der opstår strømsvigt under drift, genstarter systemet automatisk, umiddelbart efter at strømmen vender tilbage.
- Kontroller, at der ikke er sprængt en sikring, eller at afbryderen har været i funktion. Skift sikringen, eller nulstil afbryderen, hvis det er nødvendigt.

### 2 Hvis systemet skifter til drift kun med ventilator, og så snart det skifter til opvarmning eller køling, stopper systemet

- Kontroller, at luftindtag eller luftudtag på udendørsenheden og indendørsenheden ikke er blokeret af forhindringer. Fjern eventuelle forhindringer og sørg for, at der ventileres godt.
- Kontroller, om fjernbetjeningens display viser "⏸" (tid til at rense luftfilteret). (Se "Vedligeholdelse" i vejledningen for indendørsenheden.)

### 3 Systemet er i drift, men køling eller opvarmning er utilstrækkelig

- Kontroller, at luftindtag eller luftudtag på udendørsenheden og indendørsenheden ikke er blokeret af forhindringer.
- Fjern eventuelle forhindringer og sørg for, at der ventileres godt.
- Kontroller, at luftfilteret ikke er tilstoppet. (Se "Vedligeholdelse" i vejledningen for indendørsenheden.)
- Kontroller temperaturindstillingen.
- Kontroller indstillingen for ventilatorhastighed på fjernbetjeningen.
- Kontroller for åbne døre eller vinduer. Luk døre og vinduer for at forhindre, at det blæser ind.
- Kontroller, at der ikke opholder sig for mange personer i lokalet under køling
- Kontroller, om rummets varmekilde er for kraftig.
- Kontroller, om der kommer direkte sollys ind i rummet. Brug gardiner eller persienner.
- Kontroller, om luftstrømmens vinkel er korrekt.

Hvis du ikke selv har kunnet løse problemet efter at have kontrolleret alle de ovennævnte punkter, skal du kontakte forhandleren og angive symptomerne, komplet modelnavn for klimaanlægget (om muligt med produktionsnummer) og installationsdato (muligvis anført på garantibeviset).

## 11. SERVICE EFTER SALG OG GARANTI

### Garantiperiode

- Dette produkt indeholder et garantikort, der er blevet udfyldt af forhandleren på installationstidspunktet. Det udfyldte kort skal kontrolleres af kunden og opbevares omhyggeligt.
- Hvis det bliver nødvendigt at reparere klimaanlægget inden for garantiperioden, skal du kontakte forhandleren og have garantibeviset klar.

### 11.1. Service efter salg

- Anbefalinger til vedligeholdelse og inspektion  
Gennem flere års brug af enheden, samles der støv i enheden, og dens ydelse vil være forringet i et vist omfang. Det kræver teknisk ekspertise at skille enheden ad og rengøre den, og for at sikre den bedst mulige vedligeholdelse af dine enheder anbefaler vi, at du tegner en vedligeholdelses- og inspektionskontrakt som tillæg til de normale vedligeholdelsesaktiviteter.  
Vores forhandlernetværk har adgang til et permanent lager af vigtige komponenter for at kunne holde dit klimaanlæg i drift så længe som muligt.  
Kontakt din forhandler for yderligere oplysninger.
- Når du beder din forhandler om et indgreb, skal du altid oplyse:
  - klimaanlæggets komplette modelnavn
  - produktionsnummeret (angivet på enhedens typeskilt)
  - installationsdatoen
  - symptomerne eller funktionsfejlen samt nærmere oplysninger om fejlen.



### ADVARSEL

- Undlad at modificere, afmontere, fjerne, geninstallere eller reparere enheden selv, da forkert afmontering eller installation kan forårsage elektrisk stød eller brand.  
Kontakt forhandleren.
- I tilfælde af lækage af kølemiddel ved et uheld, skal du sikre, at der ikke er åben ild. Selve kølemidlet er helt sikkert, ikke giftigt og ikke brændbart, men det vil danne giftig gas, hvis det ved et uheld siver ud i et rum, hvor der er brændbar luft fra varmeblæsere, gaskomfurer osv.  
Sørg for, at uddannet servicepersonale bekræfter, at lækagepunktet er blevet repareret eller korrigeret, før du genoptager driften.

- Anbefalede intervaller for inspektion og vedligeholdelse

Vær opmærksom på, at de nævnte vedligeholdelses- og udskiftningsintervaller ikke vedrører komponenternes garantiperiode.

**Table 1:** Liste over "Inspektionsintervaller" og "Vedligeholdelsesintervaller"

Komponent	Inspektionsinterval	Vedligeholdelsesinterval (udskiftninger og/eller reparationer)
Elmotor	1 år	20000 timer
Printkort		25000 timer
Varmevæksler		5 år
Sensor (termomodstand osv.)		5 år
Fjernbetjening og kontakter		25000 timer
Afløbsbakke		8 år
Ekspansionsventil		20000 timer
Elektromagnetisk ventil		20000 timer

Tabel 1 antager følgende brugsbetingelser:

1. Normal brug uden hyppige start og stop af enheden. Afhængigt af modellen anbefaler vi ikke at starte og stoppe maskinen mere end 6 gange i timen.
2. Drift af enheden antages at være 10 timer i døgnet og 2500 timer om året.



#### BEMÆRK

1. Tabel 1 angiver hovedkomponenterne. Der henvises til din vedligeholdelses- og inspektionskontrakt for yderligere oplysninger.
2. Tabel 1 angiver anbefalede intervaller for vedligeholdelse. For at holde enheden i drift så længe som muligt, kan vedligeholdelsesarbejde dog være påkrævet tidligere. De anbefalede intervaller kan bruges til passende vedligeholdelsesplanlægning i form af budgetlægning af vedligeholdelse og inspektionsgebyrer. Afhængigt af indholdet af vedligeholdelses- og inspektionskontrakten kan intervallerne for inspektion og vedligeholdelse reelt være kortere end angivet.

### 11.2. Afkortning af "vedligeholdelsesinterval" og "udskiftningsinterval" bør overvejes i følgende situationer

- Enheden bruges på steder, hvor:
  1. varme og fugtighed svinger mere end sædvanligt
  2. strømudsvingene er høje (spænding, frekvens, bølgeforvrængning osv.) (Enheden kan ikke bruges, hvis strømudsvingene ligger uden for det tilladte område.)
  3. stød og vibrationer er hyppige
  4. der kan være støv, salt, skadelige gasser eller olietåge såsom svovlsyre og svovlbrinte i luften
  5. maskinen startes og stoppes ofte, eller driften er langvarig (websteder med 24 timers drift af klimaanlæg).
- Anbefalet udskiftningsinterval for sliddele

Table 2: Liste over "Udskiftningsinterval"

Komponent	Inspektionsinterval	Vedligeholdelsesinterval (udskiftninger og/eller reparationer)
Luftfilter	1 år	5 år
Højeffektivitetsfilter (ekstraudstyr)		1 år
Sikring		10 år
Krumtaphusvarmer		8 år



#### BEMÆRK

1. Tabel 2 angiver hovedkomponenterne. Der henvises til din vedligeholdelses- og inspektionskontrakt for yderligere oplysninger.
2. Tabel 2 angiver anbefalede intervaller for udskiftning. For at holde enheden i drift så længe som muligt, kan vedligeholdelsesarbejde dog være påkrævet tidligere. De anbefalede intervaller kan bruges til passende vedligeholdelsesplanlægning i form af budgetlægning af vedligeholdelse og inspektionsgebyrer.

Kontakt din forhandler for flere oplysninger.



#### INFORMATION

Skader, der skyldes afmontering eller rengøring af enheder af andre end vores autoriserede forhandlere er muligvis ikke omfattet af garantien.

- Flytning og bortskaffelse af enheden
  - Kontakt din forhandler for fjernelse og geninstallering af den samlede enhed. Flytning af enheder kræver teknisk ekspertise.
  - Denne enhed bruger hydrofluorcarbon. Kontakt din forhandler, når enheden skal bortskaffes. Det er påkrævet ved lov at indsamle, transportere og bortskaffe kølemiddel i overensstemmelse med regler om indsamling og destruktions af hydrofluorcarbon.

## 12. VIGTIG INFORMATION OM DET ANVENDTE KØLEMIDDEL

Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser dækket af Kyoto-protokollen.

Kølemiddeltipe: R410A  
GWP<sup>(1)</sup> værdi: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = globalt opvarmingspotentiale

Periodisk inspektion af kølemiddellækage kan være påkrævet afhængigt af europæisk eller lokal lovgivning. Kontakt din lokale forhandler for yderligere oplysninger.



\*4PW62583-1 000000B\*

Copyright 2011 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW62583-1 11.2010